

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 275



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

52. sējums
2009. gada 14. novembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi		
ATZINUMI		
Komisija		
2009/C 275/01	Komisijas atzinums (2009. gada 10. novembris) par Vācijas <i>Obrigheim KWO</i> kodolspēkstacijas pārveidošanā radušos radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu saskaņā ar <i>Euratom</i> līguma 37. pantu	1
2009/C 275/02	Komisijas atzinums (2009. gada 12. novembris) par Francijas <i>Chooz-A</i> kodolspēkstacijas demontāžā radušos radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu saskaņā ar <i>Euratom</i> līguma 37. pantu	2
II Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Komisija		
2009/C 275/03	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	3

LV

Cena:
EUR 3

(¹) Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	<i>Saturs (turpinājums)</i>	<i>Lappuse</i>
2009/C 275/04	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	7
2009/C 275/05	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu	11
2009/C 275/06	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.5621 – <i>Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg</i>) ⁽¹⁾	16

IV *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2009/C 275/07	Euro maiņas kurss	17
---------------	-------------------------	----

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2009/C 275/08	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) ⁽¹⁾	18
2009/C 275/09	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) ⁽¹⁾	23
2009/C 275/10	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) ⁽¹⁾	28



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

KOMISIJA

KOMISIJAS ATZINUMS

(2009. gada 10. novembris)

par Vācijas *Obrigheim KWO* kodolspēkstacijas pārveidošanā radušos radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu saskaņā ar *Euratom* līguma 37. pantu

(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(2009/C 275/01)

Eiropas Komisija 2009. gada 28. maijā saskaņā ar *Euratom* līguma 37. pantu no Vācijas valdības saņēma vispārīgus datus par *Obrigheim KWO* kodolspēkstacijas pārveidošanā radušos radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu.

Pamatojoties uz šiem datiem, Komisija uzskata, ka šis plāns ir modifikācija esošajam plānam, par kuru jau sniegts atzinums 2007. gada 21. jūnijā. Turklāt Komisija ņemusi arī vērā, ka pārveidošanā radušās apstarotās degvielas pagaidu glabātavas plānotais ekspluatācijas ilgums ir 40 gadi, un tā varētu darbību turpināt arī pēc esošās kodolspēkstacijas darbības izbeigšanas un tās iekārtu demontāžas. Apspriedusies ar ekspertu grupu, Komisija ir sagatavojusi šādu atzinumu.

1. Plānotajai pārveidošanai nav nepieciešams grozīt esošās gāzveida un šķidro izplūžu atļautās robežvērtības.
2. Plānotajai pārveidošanai nav ietekmes attiecībā uz cietajiem radioaktīvajiem atkritumiem, kas rodas, izbeidzot kodolspēkstacijas darbību.
3. Plānotajai pārveidošanai nav ietekmes attiecībā uz neplānotām radioaktīvām noplūdēm, kas var rasties, notiekot avārijām, kuru veids un apjoms ņemts vērā esošā plāna vispārīgajos datos.

Visbeidzot, Komisija uzskata, ka gan normālos ekspluatācijas apstākļos, gan notiekot avārijai, kuras apjoms ņemts vērā vispārīgajos datos, *Obrigheim KWO* kodolspēkstacijas, kas atrodas Vācijas Federatīvajā Republikā, radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plāna īstenošana neizraisīs ūdens, augsnes vai gaisa telpas radioaktīvo piesārņojumu citā dalībvalstī.

KOMISIJAS ATZINUMS**(2009. gada 12. novembris)****par Francijas Chooz-A kodolspēkstacijas demontāžā radušos radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu****(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)**

(2009/C 275/02)

Eiropas Komisija 2009. gada 5. jūnijā saskaņā ar Euratom līguma 37. pantu no Francijas valdības saņēma vispārīgus datus saistībā ar Chooz-A kodolspēkstacijas demontāžā radušos radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plānu.

Pamatojoties uz šiem datiem un apspriedusies ar ekspertu grupu, Komisija ir sagatavojusi šādu atzinumu.

1. Spēkstacijas attālums līdz tuvākajai robežai ar kādu citu dalībvalsti, šajā gadījumā Beļģiju, ir 3 km. Nākamā tuvākā dalībvalsts ir Luksemburga, kas atrodas 70 km attālumā. Vācija un Nīderlande atrodas attiecīgi 95 km un 97 km attālumā.
2. Normālos apstākļos demontāžas operācijās šķidrās un gāzveida izplūdes neradīs būtisku risku citu dalībvalstu iedzīvotāju veselībai.
3. Cietos radioaktīvos atkritumus līdz to pārvietošanai uz licencētām attīrīšanas vai apsaimniekošanas iekārtām, kas atrodas Francijas teritorijā, novieto pagaidu glabāšanai uz vietas objektā. Netiek plānots radioaktīvos atkritumus izvest no Francijas.
4. Ja avārijā, kuras veids un apjoms ņemts vērā sākotnējos vispārīgajos datos, notiktu radioaktīva piesārņojuma neplānotas noplūdes, citas dalībvalsts iedzīvotāju saņemtā starojuma dozas neapdraudēs to veselību.

Visbeidzot, Komisija uzskata, ka gan normālos ekspluatācijas apstākļos, gan notiekot avārijai, kuras veids un apjoms ņemts vērā vispārīgajos datos, Francijas Chooz-A kodolspēkstacijas demontāžā radušos dažāda veida radioaktīvo atkritumu apsaimniekošanas plāna īstenošana neizraisīs ūdens, augsnes vai gaisa telpas radioaktīvo piesārņojumu citā dalībvalstī.

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 275/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	30.9.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 739/07
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Ripartizione delle risorse per le misure di cui all'articolo 4 della legge 499/1999</i>
Juridiskais pamats	<i>Articolo 4 bis della legge n. 499 del 23 dicembre 1999</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Tehniskais atbalsts, kvalitatīvu produktu ražošanas, mežsaimniecības, reklāmas u. c. veicināšana
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	Salīdzinoši budžets 2007. gadam: EUR 177 733 026,05, kopējais budžets: EUR 1 066 398 156,30
Atbalsta intensitāte	Mainīga (līdz 100 %)
Atbalsta ilgums	2009.–2014. gads
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība un mežsaimniecība
Piešķirējinstādes nosaukums un adrese	<i>Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	18.8.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 170/09
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	<i>Sardegna</i>
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Aiuto alla ristrutturazione dell'azienda «Cantina sociale della vernaccia» con sede a Oristano</i>
Juridiskais pamats	<i>Legge regionale 19 gennaio 1998, n. 4 «Interventi a favore delle aziende agricole in difficoltà». Legge regionale 29 maggio 2007, n. 2 «Legge finanziaria 2007», art. 21 Decreto assessorale n. 3152/DecA/102 del 17 dicembre 2008.</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākuša uzņēmuma restrukturizācija
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	EUR 845 596
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	<i>Ad hoc</i> atbalsts
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	<i>Assessorato dell'Agricoltura e Riforma Agro Pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	7.10.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 424/09
Dalībvalsts	Austrija
Reģions	<i>Niederösterreich</i>
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden</i>
Juridiskais pamats	<i>§3 Katastrophenfondsgesetz 1996, BGBl. Nr. 201/1996 i.d.g.F; Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kompensēt zaudējumus, ko izraisīja dabas katastrofas 2009. gadā
Atbalsta forma	Subsīdija
Budžets	Paredzētais gada budžets ir aptuveni EUR 1,5 miljoni

Atbalsta intensitāte	50 % no attiecināmiem zaudējumiem
Atbalsta ilgums	Vienreizējs atbalsts
Tautsaimniecības nozares	I pielikums
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<i>Amt der Niederösterreichischen Landesregierung Gruppe Land- und Forstwirtschaft — Abteilung Landwirtschaftsförderung Landhausplatz 1 3109 St. Pölten ÖSTERREICH</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	6.10.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 486/09
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Bayern
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Änderung der Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerische Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007)</i>
Juridiskais pamats	<i>Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerische Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007), Bayerisches Zukunftsprogramm Agrarwirtschaft und ländlicher Raum 2007 bis 2013 (BayZAL), Art. 20 bis 22 des Waldgesetzes für Bayern (BayWaldG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22 Juli 2005 (GVBl Nr. 15/2005, 7902-1-L), Bayerische Haushaltordnung (ByHO) und die Verwaltungsvorschriften hierzu.</i>
Pasākuma veids	Mežsaimniecības ekoloģiskais pasākums un ar ražošanu nesaistīti ieguldījumi
Mērķis	Pasākums attiecas uz atbalsta pasākuma korekciju mežsaimniecības ekoloģiskajiem maksājumiem un ar ražošanu nesaistītiem ieguldījumiem, aptverot lielāku skaitu platību
Atbalsta forma	Tiešā subsīdija
Budžets	EUR 8 miljoni
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	1.1.2010.–31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<i>Ämter für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Bayern</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	23.9.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 76/09
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	England
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	English Woodland Grant Scheme
Juridiskais pamats	Forestry Act 1975
Pasākuma veids	Lauksaimniecības zemes un nelauksaimnieciskās zemes apmežošana, meža vides saistības, neienesīgi ieguldījumi un tehniskais atbalsts meža nozarei
Mērķis	Nozares attīstība
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums un subsidēti pakalpojumi
Budžets	Kopējais budžets GBP 125 miljoni (aptuveni EUR 145,8 miljoni)
Atbalsta intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	No Komisijas lēmuma pieņemšanas datuma līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Forestry Commission Silvan House 231 Corstorphine Road Edinburgh EH12 7AT UNITED KINGDOM
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 275/04)

Lēmuma pieņemšanas datums	14.3.2008.
Valsts atbalsta numurs	N 290/07
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Réduction des capacités</i>
Juridiskais pamats	<i>Décret n° 2007-882 du 14 mai 2007 relatif à certaines zones soumises à contraintes environnementales et modifiant le code rural</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Samazināt slāpekļa ienesi vidē ar mēslojumu
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	EUR 10 000 000
Atbalsta intensitāte	Intensīvās lopkopības saimniecībām atbalsta maksimālā intensitāte ir EUR 150 500. Piensaimniekiem atbalsta intensitāte atkarīga no piena atskaites daudzuma
Atbalsta ilgums	2 gadi
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<p><i>TPG d'Ille et Vilaine:</i> <i>Cité administrative</i> <i>Avenue Janvier</i> <i>35000 Rennes</i> <i>FRANCE</i></p> <p><i>TPG du Finistère:</i> <i>4 square Marc Sangnier</i> <i>BP 871</i> <i>29279 Brest Cédex</i> <i>FRANCE</i></p> <p><i>TPG des Côtes d'Armor:</i> <i>17 rue de la Gare</i> <i>BP 2366</i> <i>22023 Saint-Brieuc</i> <i>FRANCE</i></p>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	7.10.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 470/07
Dalībvalsts	Čehija
Reģions	—

Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Podpora ozdravování polních a speciálních plodin – biologická a fyzikální ochrana jako náhrada chemické ochrany rostlin
Juridiskais pamats	— Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství — Zásady vydané Ministerstvem zemědělství, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Agrovides saistības
Atbalsta forma	Piešķirums
Budžets	Gadā: CZK 14 miljoni (aptuveni EUR 560 000) Kopā: CZK 84 miljoni (aptuveni EUR 3 360 000)
Atbalsta intensitāte	Līdz 100 % no attiecināmajiem izdevumiem
Atbalsta ilgums	Līdz 2012. gada 30. septembrim
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	25.8.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 698/07
Dalībvalsts	Latvija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Lauksaimniecības un pārtikas preču tirgus veicināšanas programma
Juridiskais pamats	Lauksaimniecības un lauku attīstības likums (24.4.2004.) (Publicēts: Latvijas Vēstnesis Nr. 64; 23.4.2004.); Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību" 9. pielikums.
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Tehniskais atbalsts; reklāma
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	Kopējais budžets LVL 8 270 000 (aptuveni EUR 11 767 000)
Atbalsta intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	Līdz 30.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecības nozare
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Lauku Atbalsta Dienests Respublikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA

Papildu informācija	—
---------------------	---

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	21.8.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 224/08
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Hesse
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)</i>
Juridiskais pamats	<i>Beihilferichtlinien für die nachhaltige Bewirtschaftung landwirtschaftlicher und naturschutzfachlich wertvoller Flächen in Hessen, Teil II: Hessisches Integriertes Agrarumweltprogramm (HIAP)</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Agrovides saistības un <i>Natura 2000</i> maksājumi
Atbalsta forma	Tiešie piešķirumi
Budžets	Kopējais budžets ir EUR 17,5 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Lauku rajonu komitejas 16 Hesenes rajonos
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	17.6.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 455/08
Dalībvalsts	Vācijas Federatīvā Republika
Reģions	Saksija
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Agrarumweltmaßnahmen</i>
Juridiskais pamats	<i>Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Förderung von flächenbezogenen Agrarumweltmaßnahmen und der ökologischen Waldmehrung im Freistaat Sachsen (Förderrichtlinie Agrarumweltmaßnahmen und Waldmehrung — RL AuW/2007)</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Veicināt bioloģisko lauksaimniecību Saksijas federālajā zemē
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	EUR 40 400 000
Atbalsta intensitāte	Mainīga

Atbalsta ilgums	2007.–2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Plauen Europaratstraße 7 08523 Plauen DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Zwickau Postfach 20 09 02 08009 Zwickau DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Zwönitz Wiesenstraße 4 08297 Zwönitz DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Lehranstalt Freiberg-Zug Hauptstraße 150 09599 Freiberg DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Mockrehna Schildauer Straße 18 04862 Mockrehna DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau Rötha-Wurzen Johann-Sebastian-Bach-Platz 1 04571 Rötha DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Döbeln-Mittweida Klostergärten 4 04720 Döbeln DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft und Gartenbau mit Fachschule für Land- wirtschaft Großenhain Remonteplatz 2 01558 Großenhain DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Pirna Krietzschwitzer Straße 20 01796 Pirna DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft Niesky-Kamenz Postfach 12 39 02902 Niesky DEUTSCHLAND</p> <p>Staatliches Amt für Landwirtschaft mit Fachschule für Landwirtschaft Löbau Postfach 12 63 02702 Löbau DEUTSCHLAND</p>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(2009/C 275/05)

Lēmuma pieņemšanas datums	22.7.2008.
Valsts atbalsta numurs	N 207/08
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Katalonija
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Créditos para fomentar la implantación de mallas de protección contra el granizo (Cataluña)</i>
Juridiskais pamats	<i>Proyecto de Orden por la cual se aprueban las bases reguladoras de la línea de créditos del Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural para el fomento de la protección contra el granizo en las explotaciones frutícolas de manzano y peral de Cataluña y se convocan los correspondientes al año 2008</i>
Pasākuma veids	Atbalsts ieguldījumiem primārajā lauksaimnieciskajā ražošanā
Mērķis	Ražošanas izmaksu samazināšana un kvalitātes uzlabošana
Atbalsta forma	Subsidēti aizdevumi
Budžets	Kopā EUR 105 000 000, gadā EUR 21 000 000
Atbalsta intensitāte	Līdz 50 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2012.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<i>Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPAÑA</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	7.10.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 168/09
Dalībvalsts	Itālija

Reģions	<i>Sardegna</i>
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Interventi a favore dell'azienda agricola Cantina di Marribiu</i>
Juridiskais pamats	<i>Decreto dell'Assessore n. 3148/DecA/101 del 17 dicembre 2008</i>
Pasākuma veids	Pārstrukturēšanas atbalsts
Mērķis	Pārstrukturēšana
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums
Budžets	Kopējais budžets EUR 840 665
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	No apstiprināšanas datuma Komisijā
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<i>Assessorato dell'agricoltura e riforma agro pastorale Via Pessagno 4 09126 Cagliari CA ITALIA</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	30.9.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 215/09
Dalībvalsts	Francija
Reģions	<i>France métropolitaine and départements d'outre-mer</i>
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Aides aux investissements en faveur des entreprises de transformation et de commercialisation du secteur agricole</i>
Juridiskais pamats	<i>Les articles L 1511-2, L 1511-3 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales, les décrets n° 99-1060 du 16 décembre et n° 2003-367 du 18 avril 2003 et l'article L 621-1 et suivantes du code rural.</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalstu sniedz, lai uzlabotu lauksaimniecības un pārtikas produktu ražošanas uzņēmumu konkurētspēju un paaugstinātu lauksaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības uzņēmumu efektivitāti
Atbalsta forma	Tiešais piešķirums un procentu likmes subsīdija

Budžets	Kopumā EUR 225 miljoni, bet gadā EUR 45 miljoni, ieskaitot lauksaimniecības attīstības plānos iekļauto valsts papildu atbalstu
Atbalsta intensitāte	Līdz 75 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31 decembris 2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecības nozare – saimnieciskās darbības, kas atbilst šādiem NACE klasifikācijas 2. redakcijā norādītajiem kodiem: 01.6, 10.1, 10.3, 10.4, 10.5, 10.6, 10.8, 10.9, 11, 12, 13.1, 46.1, 46.2, 46.3
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	<i>Monsieur le sous-directeur de la SDOE-DGPAAT</i> 3 rue Barbet de Jouy 75349 Paris 07 SP FRANCE
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	27.8.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 270/09
Dalībvalsts	Latvija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Atbalsts kredītgantiju veidā
Juridiskais pamats	Ministru kabineta noteikumu projekts "Lauksaimniecības un lauku attīstības kredītu garantēšanas kārtība".
Pasākuma veids	Garantija
Mērķis	I pielikuma lauksaimniecības produktu primāro ražotāju un pārstrādātāju ieguldījumi un atbalsts jauniem lauksaimniekiem darbības uzsākšanai
Atbalsta forma	Pēc prēmijas nomaksas garantija uz 70 % no aizdevuma ieguldījumiem vai atbalsts darbības uzsākšanai
Budžets	Kopējais budžets LVL 250 000 000 (aptuveni EUR 355 720 000)
Atbalsta intensitāte	Ieguldījumiem – līdz 60 %; atbalsts darbības uzsākšanai – līdz 100 %
Atbalsta ilgums	Līdz 30.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecības nozare

Piešķirējstādes nosaukums un adrese	<i>Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	21.8.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 301/09
Dalībvalsts	Latvija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Atbalsts kredītprocentu daļējai dzēšanai
Juridiskais pamats	Noteikumu projekts "Atbalsts investīciju veicināšanai lauksaimniecībā", pasākums "Atbalsts kredītprocentu dzēšanai".
Pasākuma veids	Ieguldījumu atbalsts lauksaimniecības produktu primārai ražošanai
Mērķis	Nozares attīstība
Atbalsta forma	Procentu likmes subsīdija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms LVL 60 000 000 (aptuveni EUR 85 373 000)
Atbalsta intensitāte	Līdz 60 %
Atbalsta ilgums	No 1.1.2010. līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	<i>Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	4.9.2009.
Valsts atbalsta numurs	N 351/09
Dalībvalsts	Nīderlande
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	<i>Bestrijding van salmonella, wijziging van de steunmaatregel en de heffing, aanpassing van N 528/02</i>
Juridiskais pamats	<i>Wet op de bedrijfsorganisaties (artikel 126), Instellingsbesluit Productschap Pluimvee en Eieren (artikelen 6 en 8), ontwerpverordening subsidieverlening terugdringing salmonella (PPE) 2009, ontwerpverordening tegemoetkoming aankoop vaccindoses ter bestrijding van salmonella (PPE 2009), Verordening hygiëne voorschriften pluimveehouderij (PPE) 2007, Verordening algemene bepalingen heffingen (PPE) 2005, Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009, Verordening tot wijziging van de Verordening bestemmingsheffingen veeziektenfonds (PPE) 2009-I en ontwerpverordening bestemmingsheffingen Veeziektenfonds salmonellamaatregelen (PPE) 2010.</i>
Pasākuma veids	Parafiskāls maksājums, riska un krīzes pārvaldība – mājlopu slimības
Mērķis	Pasākums attiecas uz atbalsta un parafiskālā maksājuma pielāgošanu mājputnu slimību (salmonella) novēršanai un izskaušanai
Atbalsta forma	Parafiskāls maksājums
Budžets	Kopā aptuveni EUR 20,4 miljoni laika posmā no 2009. līdz 2013. gadam; EUR 3,4 miljoni gadā.
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	2009.–2013.
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība; mājputnu audzēšana un olu ražošana
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	<i>Productschappen Vee, Vlees en Eieren Louis Braillelaan 80 Postbus 460 2700 AL Zoetermeer NEDERLAND</i>
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5621 – Univeg/Ciccolella/Subsidiaries of Univeg)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 275/06)

Komisija 2009. gada 30. oktobrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar kopējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanas sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
 - elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/lv/index.htm>) ar dokumenta numuru 32009M5621. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Kopienu tiesību aktiem.
-

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2009. gada 13. novembris

(2009/C 275/07)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,4868	AUD	Austrālijas dolārs	1,6019
JPY	Japānas jena	133,51	CAD	Kanādas dolārs	1,5655
DKK	Dānijas krona	7,4407	HKD	Hongkongas dolārs	11,5227
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,89125	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,0172
SEK	Zviedrijas krona	10,2375	SGD	Singapūras dolārs	2,0615
CHF	Šveices franks	1,5098	KRW	Dienvidkorejas vona	1 721,20
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	11,0692
NOK	Norvēģijas krona	8,3645	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	10,1493
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3025
CZK	Čehijas krona	25,535	IDR	Indonēzijas rūpija	13 935,33
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	5,0187
HUF	Ungārijas forints	268,80	PHP	Filipīnu peso	69,389
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	42,9278
LVL	Latvijas lats	0,7085	THB	Taizemes bāts	49,484
PLN	Polijas zlots	4,1110	BRL	Brazīlijas reāls	2,5876
RON	Rumānijas leja	4,3008	MXN	Meksikas peso	19,5859
TRY	Turcijas lira	2,2030	INR	Indijas rūpija	68,7700

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 275/08)

Valsts atbalsta numurs	X 6/09	
Dalībvalsts	Ungārija	
Dalībvalsts atsauces numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Zala 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Önkormányzata Zalaegerszeg Kossuth Lajos utca 17–19. 8900 MAGYARORSZÁG/HUNGARY http://www.zalaegerszeg.hu	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról szóló többször módosított 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelet	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Zalaegerszeg vállalkozásfejlesztési és befektetés-támogató programjáról szóló többször módosított 4/2007. (II.09.) sz. önkormányzati rendelet	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.zalaegerszeg.hu/zeg-portal/document/1/0/7/3/4/doc_url/vallalkozasfejlesztzes.doc	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XT 20/07 Grozījums XS 80/07	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	HUF 50,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—

Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	60 %	20 %
Valsts atbalsta numurs	X 8/09	
Dalībvalsts	Vācija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	Bremen LIP 2008	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Bremen 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts, Natbalstāmi reģioni	
Piešķirēja iestāde	<p>BIG Bremen mbH BIG Bremer Investitions-Gesellschaft mbH Kontorhaus am Markt Langenstr. 2—4 28195 Bremen DEUTSCHLAND http://www.big-bremen.de</p> <p>BIS Bremerhaven GmbH BIS Bremerhavener Gesellschaft für Investitionsförderung und Stadtentwicklung mbH Am Alten Hafen 118 27568 Bremerhaven DEUTSCHLAND http://www.bis-bremerhaven.de</p>	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Landesinvestitionsförderprogramm LIP 2008	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	§§ 23, 44 der Haushaltsordnung der Freien Hansestadt Bremen (Brem.GBl. 1971 S. 143, geändert durch G v. 6.7.2004 Brem.GBl. S. 353)	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.wirtschaft.bremen.de/sixcms/media.php/13/LIP2008.pdf	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XR 195/07 Grozījums XS 319/07	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 113,50 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija, Atvieglotie aizdevumi	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	CCI 2007DE162PO006 — 15,00 EUR (in Mio.)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	15 %	20 %
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	15 %	—

Valsts atbalsta numurs	X 9/09	
Dalībvalsts	Vācija	
Dalībvalsts atsauces numurs	XR 31/07	
Reģiona nosaukums (NUTS)	87. panta 3. punkta a) apakšpunkts, 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Bundeswirtschaftsministerium Scharnhorststraße 34—37 10115 Berlin DEUTSCHLAND http://www.bmwi.de	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Art. 91a Grundgesetz, Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GA) vom 12. Mai 1969, 36. Rahmenplan der GA	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Wirtschaft/Wirtschaftspolitik/Regionalpolitik/gemeinschaftsaufgabe,did=151098.html	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XR 31/07	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2011.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 1 300,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	EU-Kofinanzierung erfolgt über die jeweiligen Programme der Bundesländer — 100,00 EUR (in Mio.)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	30 %	20 %
Valsts atbalsta numurs	X 13/09	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsauces numurs	—	

Reģiona nosaukums (NUTS)	Emilia-Romagna Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Regione Emilia-Romagna Direzione generale attività produttive, commercio, turismo Viale Aldo Moro 44 40127 Bologna BO ITALIA http://www.regione.emilia-romagna.it http://www.ermesimprese.it	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Misura 1.1 Azione B — Progetti Integrati di Impresa — Programma Triennale in materia di Attività Produttive	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Deliberazione della Giunta regionale Emilia Romagna n. 2102 del 9.12.2008, attuativa della legge 27.10.1994, n. 598 e della legge 28.11.1965, n. 1329. Pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Emilia-Romagna n. 223 del 31 dicembre 2008.	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.ermesimprese.it/wcm/ermesimprese/finanziamenti/Industria/mis_1_1b.htm http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_EMILIA_ROMAGNA/agevolazioni_regionali_regione_new.html	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XS 167/07	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2009.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 25,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Procentu subsīdija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	20 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 14/09	
Dalībvalsts	Lietuva	
Dalībvalsts atsauces numurs	—	

Reģiona nosaukums (NUTS)	Lithuania 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Lietuvos Republikos Žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Parama kredītų palūkanoms kompensuoti	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Lietuvos Republikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 23 d. įsakymas Nr. 3D-706 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 12 d. įsakymo Nr. 3D-160 „Dėl dalies palūkanų už investicinius kreditus, paimtus nuo 2007 m. gegužės 1 d. ir suteiktus su UAB žemės ūkio paskolų garantijų fondo garantija, kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2008, Nr. 150-6113)	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334801	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XP 7/08	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	LTL 4,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	40 %	—

Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 275/09)

Valsts atbalsta numurs	X 18/09	
Dalībvalsts	Lietuva	
Dalībvalsts atsaucē numurs	LT	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Lithuania 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Lietuvos Republikos Žemės ūkio ministerija Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6) LT-01103 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.zum.lt	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Dabiskā garantinio užmokesčio kompensavimas kreditų su garantija gavėjams	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Lietuvos Republikos žemės ūkio ministro 2008 m. gruodžio 17 d. įsakymas Nr. 3D-693 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 12 d. įsakymo Nr. 3D-161 „Dėl garantinio užmokesčio kreditų su garantija gavėjams kompensavimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“ (Žin., 2008, Nr. 147-5924)	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=318345 http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=334388	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XP 5/08	
Ilgums	24.12.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	LTL 1,50 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	40 %	—

Valsts atbalsta numurs	X 19/09	
Dalībvalsts	Vācija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Bayern 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft (LfL) Abteilung Förderwesen und Fachrecht (AFR) Menzinger Str. 54 80638 München DEUTSCHLAND http://www.lfl.bayern.de/ueber_uns/afr/	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Förderung der Ausbildung von Dorfhelferinnen	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	— Eckpunktepapier zur Ausbildung der Förderung der Ausbildung von Dorfhelferinnen — Bayerisches Gesetz zur nachhaltigen Entwicklung der Agrarwirtschaft und des ländlichen Raums vom 8. Dezember 2006; Bayerisches Agrarwirtschaftsgesetz — BayAgrarWiG	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/ausbildkath.pdf	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XT 71/07	
Ilgums	1.2.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Izglītība	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 0,08 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	60 %	10 %
Valsts atbalsta numurs	X 20/09	
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Northern Ireland 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts	

Piešķirēja iestāde	Department for Social Department, Urban Regeneration Policy Unit Lighthouse Building 1 Cromac Place Gasworks Business Park Ormeau Road Belfast BT7 2JB UNITED KINGDOM http://www.dsdni.gov.uk	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Urban Development Grant Scheme	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	The Social Need (Northern Ireland) Order 1986 The European Communities Act 1972 (http://www.opsi.gov.uk/acts/acts1972/ukpga_19720068_en_1.htm)	
Timekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.dsdni.gov.uk/udg_application_form.pdf	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XR 7/07	
Ilgums	29.8.2008.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	GBP 9,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	30 %	—
Ieguldījumu atbalsts vides aizsardzībā energotaupības pasākumiem (21. pants)	60 %	20 %
Vides aizsardzības atbalsts ieguldījumiem augstas efektivitātes koģenerācijā (22. pants)	45 %	20 %
Ieguldījumu atbalsts vides aizsardzībai, lai veicinātu atjaunojamu enerģijas avotu izmantošanu (23. pants)	45 %	20 %
Valsts atbalsta numurs	X 21/09	
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Wales 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts, 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts, Neatbalstāmi reģioni	

Piešķirēja iestāde	<i>Welsh Assembly Government</i> <i>Plas Glyndwr</i> <i>Kingsway</i> <i>Cardiff</i> <i>CF10 3AH</i> <i>UNITED KINGDOM</i> http://new.wales.gov.uk	
Atbalsta pasākuma nosaukums	<i>SME Development Scheme Wales</i>	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	<i>Welsh Development Agency Act 1975 (Section 1)</i> http://www.statutelaw.gov.uk/legResults.aspx?LegType=All+Primary&PageNumber=55&NavFrom=2&activeTextDocId=515803 <i>Government of Wales Act</i> http://www.opsi.gov.uk/acts/acts2006/ukpga_20060032_en_1	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://wales.gov.uk/docs/det/report/081222stateaidsmedevelopmentschemeen.pdf?lang=en	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu iepļānotais gada budžets	GBP 10,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Aizdevums, Procentu likmes subsīdija, Dotācija, Atmaksājami avansi	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	<i>European Regional Development Fund — GBP 1,00 (in millions)</i>	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—
Atbalsts MVU dalībai tirdzniecības izstādēs (27. pants)	50 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 22/09	
Dalībvalsts	Spānija	
Dalībvalsts atsauces numurs	RGE 70/2008	
Reģiona nosaukums (NUTS)	<i>Comunidad Valenciana</i> Jaukti	
Piešķirēja iestāde	<i>Agencia Valenciana de Turismo</i> <i>Avenida de Aragón 30, 8º</i> <i>46021 Valencia</i> <i>ESPAÑA</i> http://www.comunidad-valenciana.com	

Atbalsta pasākuma nosaukums	<i>Ayudas en el marco del Plan de Competitividad del Sector Turístico 2009-2011</i>	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	<i>Resolución de 9 de diciembre de 2008, de la consellera de turisme; en su calidad de presidenta de la agència valenciana del turisme por la que se convocan las ayudas de la agència para 2009; en el marco del plan de competitividad del sector turístico 2009-2011</i>	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.comunidad-valenciana.org/pdf/2008_14381.pdf	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2011.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Izmitināšana un ēdināšanas pakalpojumi, Ceļojumu biroju, tūrisma operatoru rezervēšanas pakalpojumi un ar tiem saistīti pasākumi	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 6,80 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	FEDER — 3,40 EUR (en millones)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	25 %	—
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—

Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 275/10)

Valsts atbalsta numurs	X 24/09
Dalībvalsts	Rumānija
Dalībvalsts atsauces numurs	—
Reģiona nosaukums (NUTS)	Romania 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts
Piešķirēja iestāde	Ministerul Finanțelor Publice Str. Apolodor nr. 17, sector 5 București ROMÂNIA http://www.mfinante.ro/
Atbalsta pasākuma nosaukums	Schema de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	HG nr. 1680 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind asigurarea dezvoltării economice durabile, publicată în Monitorul Oficial nr. 897/30.12.2008
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://discutii.mfinante.ro/static/10/Mfp/legislatie/HG1680-2008.pdf
Pasākuma veids	Shēma
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Jēlnaftas un dabasgāzes ieguve, Metāla rūdu ieguve, Pārējā ieguves rūpniecība un karjeru izstrāde, Ar ieguves rūpniecību saistītās palīgdarbības, Pārtikas produktu ražošana, Koksna un naftas pārstrādes produktu ražošana, Farmaceutisko pamatvielu un farmaceitisko preparātu ražošana, Gumijas un plastmasas izstrādājumu ražošana, Nemetālisko minerālu izstrādājumu ražošana, Gatavo metālizstrādājumu ražošana, Izņemot mašīnas un iekārtas, Datoru, elektronisko un optisko iekārtu ražošana, Elektrisko iekārtu ražošana, Citur neklasificētu iekārtu, mehānismu un darba mašīnu ražošana, Automobiļu, piekabju un puspiekabju ražošana, Ūdens apgāde; Notekūdeņu, Atkritumu apsaimniekošana un sanācija, Būvniecība, Vairumtirdzniecība un mazumtirdzniecība; Automobiļu un motociklu remonts, Izmitināšana un ēdināšanas pakalpojumi, Informācijas un komunikācijas pakalpojumi, Finanšu un apdrošināšanas darbības, Operācijas ar nekustamo īpašumu, Valsts pārvalde un aizsardzība; Obligātā sociālā apdrošināšana, Izglītība, Veselība un sociālā aprūpe, Māksla, Izklaide un atpūta, Citi pakalpojumi, Mājsaimniecību kā darba devēju darbība; Pašpatēriņa preču ražošana un pakalpojumu sniegšana individuālajās mājsaimniecībās, Ārpusteritoriālo organizāciju un institūciju darbība
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	ROL 686,00 (miljonus)
Garantijām	—
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—

Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	50 %	—
Valsts atbalsta numurs	X 25/09	
Dalībvalsts	Austrija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Niederösterreich Jaukti	
Piešķirēja iestāde	Land NÖ auf Empfehlung der ecoplus. Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH Niederösterreichring 2A 3100 St. Pölten ÖSTERREICH http://www.ecoplus.at	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Ecoplus Richtlinien für regionale betriebliche Investitionsprojekte in Niederösterreich	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Änderungsbeschluss des Aufsichtsrates der ecoplus vom 1.10.2008 (Erstbeschluss der NÖ Landesregierung vom 9.12.1986 auf Basis des Landtagsbeschlusses vom 12.6.1986)	
Timekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.ecoplus.at/regionalfoerderung	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XR 113/07 Grozījums XS 160/07	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 30,00 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija, Atvieglotie aizdevumi	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	Programm regionale Wettbewerbsfähigkeit Niederösterreich 2007—2013 — 12,00 EUR (in Mio.)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Reģionālais atbalsts ieguldījumiem un nodarbinātībai (13. pants) Shēma	15 %	20 %
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	20 %	—
Atbalsts konsultācijām MVU (26. pants)	50 %	—

Valsts atbalsta numurs	X 26/09	
Dalībvalsts	Vācija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Sachsen-Anhalt 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-lsa.de/sites/bildung/weiterbildung.html	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Richtlinie zur Förderung der Qualifizierung von Beschäftigten mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Operationelles Programm des Landes Sachsen-Anhalt für den Programmzeitraum 2007 bis 2013, §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30.4.1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.4.2004 (GVBl. LSA S. 246), und die Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, zuletzt geändert durch RdErl. vom 29.1.2008, MBl. LSA S. 116) in ihrer jeweils geltenden Fassung	
Timekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/fileadmin/Elementbibliothek/Bibliothek_Politik_und_Verwaltung/Bibliothek_Wirtschaftsministerium/Dokumente_MW/arbeiten_und_ausbilden/53_Rili_Quali-kmu_MBl_01_01_09.pdf	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	Grozījums XT 42/08	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU liels uzņēmums	
Kopējais saskaņā ar shēmu ielānotais gada budžets	EUR 18,36 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	Aktionplanebene 21.04. und 51.04. — 13,77 EUR (in Mio.)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Speciālās mācības (38. panta 1. punkts)	25 %	20 %
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	60 %	20 %

Valsts atbalsta numurs	X 27/09	
Dalībvalsts	Vācija	
Dalībvalsts atsaucē numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Sachsen-Anhalt 87. panta 3. punkta a) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND http://www.ib-lsa.de/sites/bildung/ausbildung.html	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Fremdausbildung in Ausbildungskooperationen und in Verbänden sowie zur Förderung des externen Ausbildungsmanagements aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Operationelles Programm des Landes Sachsen-Anhalt für den Programmzeitraum 2007 bis 2013, §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (LHO) vom 30.4.1991 (GVBl. LSA S. 35), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 28.4.2004 (GVBl. LSA S. 246), und die Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, zuletzt geändert durch RdErl. vom 29.1.2008, MBl. LSA S. 116) in ihrer jeweils geltenden Fassung	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.sachsen-anhalt.de/LPSA/fileadmin/Elementbibliothek/Bibliothek_Politik_und_Verwaltung/Bibliothek_Wirtschaftsministerium/Dokumente_MW/arbeiten_und_ausbilden/Rili_VerbundZusatzquali_ext_Ausbildungsmanagement_2009_MBl.pdf	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas tautsaimniecības nozares, kas ir tiesīgas saņemt atbalstu	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu ieplānotais gada budžets	EUR 1,82 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Tieša dotācija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	Aktionsplanebene 22.16. und 52.16. — 1,37 EUR (in Mio.)	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Speciālās mācības (38. panta 1. punkts)	25 %	20 %
Vispārējās mācības (38. panta 2. punkts)	60 %	20 %

Valsts atbalsta numurs	X 29/09	
Dalībvalsts	Itālija	
Dalībvalsts atsauces numurs	—	
Reģiona nosaukums (NUTS)	Trento 87. panta 3. punkta c) apakšpunkts	
Piešķirēja iestāde	Provincia Autonoma di Trento Servizio Industria — Provincia Autonoma di Trento Via G.B Trener 3 38100 Trento TN ITALIA http://www.provincia.tn.it	
Atbalsta pasākuma nosaukums	Agevolazione per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzioni (c.d. legge Sabatini)	
Valsts līmeņa juridiskais pamats (atsauce uz attiecīgo valsts oficiālo publikāciju)	Criteri e modalità per l'attuazione sul territorio provinciale della Legge 28 novembre 1965, n. 1329	
Tīmekļa saite uz atbalsta pasākuma pilnu tekstu	http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_TRENTO/agevolazioni_regionali_regioni_new.html	
Pasākuma veids	Shēma	
Spēkā esoša atbalsta pasākuma grozījums	—	
Ilgums	1.1.2009.–31.12.2013.	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Apstrādes Rūpniecība	
Saņēmēja veids	MVU	
Kopējais saskaņā ar shēmu iekļātais gada budžets	EUR 0,50 (miljonos)	
Garantijām	—	
Atbalsta instruments (5. pants)	Procentu subsīdija	
Atsauce uz Komisijas lēmumu	—	
Ja atbalsta shēmu līdzfinansē no Kopienas fondiem	—	
Mērķi	Atbalsta maksimālā intensitāte % vai atbalsta maksimālā summa valsts valūtā	MVU atvieglojumi %
Atbalsts ieguldījumiem MVU un nodarbinātībai (15. pants)	50 %	—

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5693 – Hal Holding/Safilo Group)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2009/C 275/11)

1. Komisija 2009. gada 9. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Hal Holding N. V.* ("*Hal*", Nīderlandes Antiļas), Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu *Safilo Group S.p.A.* ("*Safilo*", Itālija), iegādājoties akcijas un vērtspapīrus.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *Hal*: ieguldījumi galvenokārt optikas produktu mazumtirdzniecības jomā,
 - *Safilo*: brillu, saulesbrillu un modes optikas preču ražošana un izplatīšana.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301 vai 22967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5693 – *Hal Holding/Safilo Group* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5629 – Normeston/MOL/MET JV)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2009/C 275/12)

1. Komisija 2009. gada 9. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu un 4. panta 5. punktā noteikto, kuras rezultātā uzņēmumi *Normeston Trading Limited* ("Normeston", Beliza) un *MOL Hungarian Oil and Gas Public Limited Company* ("MOL", Ungārija) iegūst Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu *MOL Energy Trade Ltd.* ("MET", Ungārija), pārdodot un iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums *Normeston*: privāta akciju sabiedrība, kas nodarbojas ar jēlnaftas un gāzeļļas tirdzniecību (0,2),
- uzņēmums *MOL*: vertikāli integrēta enerģētikas sabiedrība,
- uzņēmums *MET*: šobrīd *MOL* pilnībā piederošs meitasuzņēmums, kas galvenokārt Ungārijā nodarbojas ar dabasgāzes pārdošanu un tirdzniecību.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma, iespējams, attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301 vai 22967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5629 – *Normeston/MOL/MET JV* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 275/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5693 – <i>Hal Holding/Safilo Group</i>) ⁽¹⁾ 33
2009/C 275/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5629 – <i>Normeston/MOL/MET JV</i>) ⁽¹⁾ 34



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri: 1 līdz 32 lappuses: EUR 6
33 līdz 64 lappuses: EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses: cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

